

**PORTUGUÊS**

**ENGLISH**

**ESPAÑOL**

Utiliza grampos ROCAMA nos seguintes modelos:  
 106/4 - 106/6 - 106/8 .

It requires ROCAMA Staples of the following sizes:  
 106/4 - 106/6 - 106/8 .

Usa La Grapas ROCAMA en los siguientes tamaños:  
 106/4 - 106/6 - 106/8 .

**CUIDADO:** Leia as instruções cuidadosamente antes de operar o grampeador e guarde-as para referência futura.

**CAUTION:** Read the instructions carefully before operating and keep it for further reference.

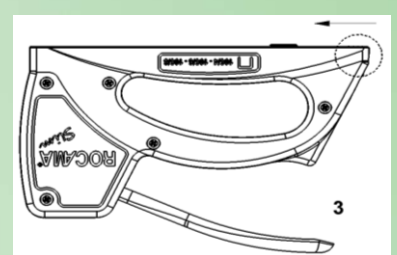
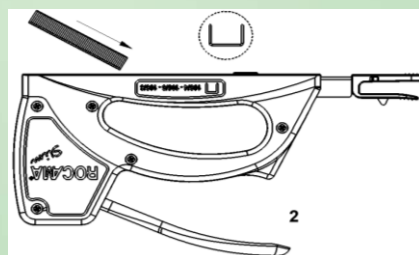
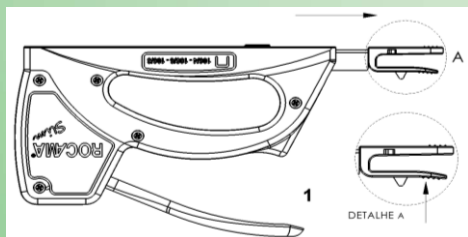
**PRECAUCION:** Lea las instrucciones cuidadosamente antes de operar la pistola engrapadora y guardelas para futuras referencias.

**AVISO:** O operador da ferramenta e outras pessoas na área de trabalho, devem sempre **USAR ÓCULOS DE SEGURANÇA** para evitar lesões oculares graves por elementos de fixação e detritos voadores ao carregar, operar ou descarregar esta ferramenta.

**WARNING:** The operator and others at working area should always **wear safety glasses** to prevent serious eye injury from fasteners and flying debris when loading, operating or unloading this tool.

**ADVERTENCIA:** El operador de la herramienta y las demás personas en el área de trabajo deben **usar siempre gafas de seguridad** para prevenir serios accidentes em los ojos, provenientes de posibles partículas cuando se recargue, use o descargue esta herramienta.

**GRAMPOS • STAPLES • GRAPAS**



**CARREGAMENTO DOS GRAMPOS:**

Segure o grampeador de cabeça para baixo, como mostrado na Fig 1, aperte a trava do trilho, depois puxe o trilho até fim de curso.

**LOADING OF THE STAPLES:**

Hold the manual stapler upside down as shown in Fig 1 and release loading latch. Pull and slide to open.

**PARA RECARGAR LAS GRAPAS:**

Sujete la pistola engrapadora con la parte de arriba hacia abajo como se muestra en la Fig 1 y libere el riel de cargado. Deslice el riel hacia afuera.

Coloque os grampos no canal inferior, conforme mostrado na Fig. 2, de modo que as pernas estejam apontando para cima.

Place the staples in the bottom channel as shown in Fig. 2 with the staple's legs pointing up.

Posicione el riel de grapas en el canal de la base como se muestra en la figura No.2 de tal forma que las piernas de las grapas apunten arriba.

**OBS: É necessário dividir a barra de grampos ao meio.**

**NOTE: You must split the staple bar in half.**

**NOTA: Debe dividir la barra de hierba por la mitad.**

Empurre o trilho para fechar, conforme mostrado na Fig.3, certificando-se de que a trava engate no corpo.

Push and slide to closed as shown in Fig.3, make sure that it locked.

Deslice el riel y presione para cerrarlo como se muestra em la figura No.3 asegurándose que el riel que esta asegurado.

**PORTUGUÊS****PARA OPERAR:**

Apoie o grampeador no material a ser grampeado. Segure o grampeador e com os dedos acione o cabo até o mecanismo soltar e disparar o grampo. Para obter melhores resultados, segure o grampeador para baixo mantendo o bico do grampeador firmemente contra o material que está sendo grampeado.

**PARA LIMPAR OU DESCARREGAR:**

Puxe o trilho como ao carregar; remova grampos e empurre o trilho para fechar.

**RECOMENDAÇÕES DE ARMAZENAMENTO:**

- Limpar o grampeador após o uso
- Nunca guardar o grampeador carregado de grampos

**ENGLISH****TO OPERATE:**

Place the staple exit area where staple is to be driven.

Grasp tacker with fingers through opening and depress handle until mechanism releases and drives staple. For better results, hold the manual stapler downward, hold the exit area firmly against material being stapled.

**TO CLEAR OR UNLOAD:**

Open the channel as when loading; remove jammed staple or unload; close as when loading.

**TO LOCK HANDLE DOWN FOR STORAGE:**

- Clean the stapler after the use
- Never keep the stapler loaded with staples

**ESPAÑOL****PARA OPERARLA:**

Posicione la area de salida de la grapa donde la grapa va a ser asegurada. Presione las engrapadora con los dedos hasta restaurar el mecanismo. Para mejores resultados sujete la pistola engrapadora de tal forma que la precision sea ejercida de manera uniforme y firme en toda la area de salida de la grapa.

**PARA LIMPIAR O DESCARGAR:**

Abra el riel como cuando la carga; si hay alguna grapa atorada; retirela o descargue la barra de grapas y cierre el riel como cuando la carga.

**RECOMENDACIÓN DE ALMACENAMIENTO:**

- Limpie la grapadora después de usar
- Nunca almacenar la grapadora cargada con grapas

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Manter fora do alcance das crianças
- Use óculos de segurança ao operar o grampeador
- Saber quais materiais você está grampeando (Cuidado com os riscos potenciais, como fios elétricos).
- Nunca acionar o grampeador apontando para si mesmo ou para outras pessoas
- Não exceder o alcance de trabalho, pois pode causar perda de equilíbrio ou perda de posição segura durante o acionamento do grampeador

**SAFETY INSTRUCTIONS**

- Keep out of reach of children
- Wear safety glasses when operating tacker
- Know what materials you are stapling. Watch out for potential hazards such as electrical wires
- Do not over reach so as to cause loss of balance or loss of secure footing

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Manténgala fuera de alcance de los niños
- Use gafas de seguridad cuando opere está herramienta
- Conozca el material que está engrapando. Tenga cuidado de la potencia con que sale la grapa y con cable de electricidad
- No sobre-presione la engrapadora ya que puede perder el balance o perder el punto de apoyo

**APLICAÇÕES**

- Tapeçaria
- Fixação Forros
- Telas (mosquiteiros)
- Fixação Cartazes
- Serigrafia
- Marcenaria
- Vitrinismo
- Hobby
- Cartonagem
- Etiquetas (etiquetas de identificação de embalagem)
- Decoração (festas infantil, eventos sociais)

**APPLICATIONS**

- Tapestry
- Fixing Liners
- Mosquito nets
- Fixating Posters
- Serigraphy
- Woodwork
- Window dressing
- Hobby
- Cartoning
- Packing (packaging identification labels)
- Decoration (children's parties, social events)

**APLICACIONES**

- Tapiz
- Revestimientos de fijación
- Mosquiteras
- Fijación de carteles
- Serigrafía
- Carpintería
- Decoración de escaparate
- Hobby
- Envasado
- Etiquetas (etiquetas de identificación de envases)
- Decoración (fiestas infantiles, eventos sociales)

**OBS(QUALIDADE E SEGURANÇA):**

**NÃO TENHA TENTADO DESMONTAR / A FERRAMENTA FOI PROJETADA PARA DURABILIDADE PROFISSIONAL EM APLICAÇÕES NORMAIS SEM A NECESSIDADE DE SUBSTITUIR PEÇAS.**

**CASO SEJA NECESSARIO A MANUTENÇÃO, PROCURAR UMA ASSISTÊNCIA TÉCNICA ESPECIALIZADA.**

**NOTE (QUALITY AND SAFETY):**

**DO NOT ATTEMPT TO DISASSEMBLE / REPLACEMENT PARTS ARE NOT AVAILABLE. THE TOOL HAS BEEN DESIGNED FOR PROFESSIONAL DURABILITY IN NORMAL APPLICATIONS WITHOUT THE NEED TO REPLACE PARTS.**

**NOTA (CALIDAD Y SEGURIDAD):**

**NO TRATE DE DESENSAMBLAR / ESTA HERRAMIENTA YA QUE NO EXISTEN PIEZAS DE REPUESTO.**

**ESTA HERRAMIENTA HA SIDO DISEÑADA PARA OFRECER DURABILIDAD PROFESIONAL EN USOS NORMALES SIN NECESIDAD DE CAMBIAR PIEZAS.**